

**Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение
«Чернореченская средняя общеобразовательная школа»
Томского района Томской области**

Утверждено: Директор школы Андрухив С. М.. _____
--

**Рабочая программа внеурочного занятия
«Говорим по татарски»**

Учитель:
Вохидова Лира Фидаильевна

Пояснительная записка

Данная программа предназначена преподавателям татарского языка, работающим с русскоязычными учащимися начальных классов.

В татарскую школу ребенок приходит, уже владея умениями и навыками восприятия и порождения речи на родном (татарском) языке. В русской же школе на занятиях татарского языка детей еще необходимо научить слушать и понимать татарскую речь и говорить по-татарски. Основная задача обучения русскоязычных учащихся татарскому языку научить их практически пользоваться татарским языком, как средством общения, в пределах установленного программой словарного и грамматического минимумов, а также указанных в ней сфер общения.

На занятиях татарского языка русскоязычные учащиеся должны научиться правильно воспринимать речь на изучаемом языке, участвовать в разговоре (диалогическая речь), рассказывать об увиденном и услышанном (монологическая речь), читать и понимать татарские тексты. Программа предусматривает активное усвоение минимума общеупотребительной лексики татарского языка, которая распределяется по темам. Тематические списки слов помогут учителю организовать работу по расширению и активизации словарного запаса учащихся, проводить словарно-фразеологические упражнения, а также контролировать усвоение учащимися значения, произношения слов. Следует помнить, что в программе дана только основная лексика. В процессе обучения татарскому языку, при чтении татарских текстов, при проведении различных устных упражнений учитель сможет дополнить тематические списки новыми словами, доведя объем словаря в каждом классе до 150-200 слов. Следует учесть, что лексика предыдущих классов будет повторяться и активизироваться в последующих классах.

Язык является важнейшим средством общения, без которого невозможно существование и развитие человеческого общества. Происходящие сегодня изменения в общественных отношениях, средствах коммуникации (использование новых информационных технологий) требуют повышения коммуникативной компетенции школьников, совершенствования их филологической подготовки.

Изучение данного курса направлено на достижение следующих целей:

- *формирование умения общаться на татарском языке на элементарном уровне с учетом речевых возможностей и потребностей младших*

школьников в устной (аудирование и говорение) и письменной (чтение и письмо) формах;

- *приобщение детей к новому социальному опыту с использованием татарского языка: знакомство младших школьников с татарским детским фольклором и доступными образцами художественной литературы; воспитание дружелюбного отношения к представителям других народов;*
- *развитие речевых, интеллектуальных и познавательных способностей младших школьников, а также их общеучебных умений; развитие мотивации к дальнейшему овладению татарским языком;*
- *воспитание, разностороннее развитие младшего школьника средствами татарского языка.*

Исходя из сформулированных целей внеурочная деятельность по татарскому языку направлена на решение следующих задач:

- формирование представлений о татарском языке, как средстве общения, позволяющем добиваться взаимопонимания с людьми, говорящими / пишущими на татарском языке, узнавать новое через звучащие и письменные тексты;
- расширение лингвистического кругозора младших школьников; освоение элементарных лингвистических представлений, доступных младшим школьникам и необходимых для овладения устной и письменной речью на татарском языке на элементарном уровне;
- обеспечение коммуникативно-психологической адаптации младших школьников к новому языковому миру для преодоления в дальнейшем психологического барьера и использования татарского языка, как средства общения;
- развитие личностных качеств младшего школьника, его внимания, мышления, памяти и воображения в процессе участия в моделируемых ситуациях общения, ролевых играх; в ходе овладения языковым материалом;
- развитие эмоциональной сферы детей в процессе обучающих игр, учебных спектаклей с использованием татарского языка;
- приобщение младших школьников к новому социальному опыту за счет проигрывания на татарском языке различных ролей в игровых ситуациях, типичных для семейного, бытового, учебного общения;
- развитие познавательных способностей, умения работы в группе;
- обучение основным нормам родного татарского литературного языка (орфоэпические, лексические, грамматические, орфографические, пунктуационные), нормам речевого этикета;

уметь:

- опознавать основные единицы языка, определять их особенности;
- различать разговорную речь, научный, публицистический, официально-деловой стили, язык художественной литературы;
- определять тему, основную мысль, функционально-смысловой тип и стиль текста; анализировать его структуру и языковые особенности;
- выявлять и исправлять ошибки в произношении и употреблении слов, словосочетаний, предложений;
- соблюдать основные орфоэпические, лексические, стилистические нормы татарского литературного языка;

аудирование и чтение:

- понимать информацию, предъявляемую в нормальном темпе (речь диктора радио, телевидения, официального лица и др.);
- читать тексты разных стилей и жанров; использовать разные виды чтения (ознакомительное, изучающее, просмотровое);
- пользоваться словарями разных типов, справочной литературой;

говорение и письмо:

- пересказывать (подробно, выборочно, сжато) прочитанный или прослушанный текст;
- вести диалог на бытовые, учебные, темы; осуществлять основные виды информационной переработки текста (план, конспект);
- переводить на русский язык фрагменты из произведений родной литературы;

использовать приобретенные знания и умения в практической деятельности и повседневной жизни для:

- осознания роли родного языка в жизни человека и общества; роли родного татарского языка как национального языка татарского народа;
- получения знаний по другим учебным предметам;
- развития навыков речевого самоконтроля, оценки своей речи с точки зрения правильности.

Достижение указанных целей осуществляется в процессе формирования и развития коммуникативной, языковой и лингвистической (языковедческой), культуроведческой компетенций.

Коммуникативная компетенция – овладение всеми видами речевой деятельности и основами культуры устной и письменной речи, умениями и навыками использования языка в различных сферах и ситуациях общения, соответствующих опыту, интересам, психологическим особенностям учащихся основной школы на разных ее этапах.

Языковая и лингвистическая (языковедческая) компетенции – освоение знаний о языке как знаковой системе и общественном явлении, его устройстве,

развитии и функционировании; овладение основными нормами родного литературного языка, обогащение словарного запаса и грамматического строя речи учащихся; умение пользоваться различными лингвистическими словарями.

Культуроведческая компетенция – осознание языка как формы выражения национальной культуры, взаимосвязи языка и истории народа, национально-культурной специфики родного языка, владение нормами татарского речевого этикета, культурой общения.

Содержание курса

Цели и задачи определяют содержание курса, построенного на концептуальных основаниях стандарта по татарскому языку:

- *Программа курса построена на принципах личностно-ориентированного, деятельностного, коммуникативно-когнитивного и социокультурного подходов к обучению татарскому языку.*

Личностная и практическая направленность выражается в учете возрастных особенностей младших школьников, их интересов, возможностей и потребностей. Это реализуется в подборе разнообразного материала для развития речевых и общеучебных навыков, отобранных с учетом психологических и возрастных особенностей младших школьников. Задания включают тексты для аудирования и чтения, игры, инструкции по выполнению поделок, страницы самоконтроля, захватывающую сквозную историю и др. Темы и ситуации общения близки учащимся начальной школы, а предлагаемый языковой материал позволяет им выразить свои мысли и чувства, стимулирует общение со сверстниками на татарском языке.

Отбор содержания и методика обучения позволяют осуществлять деятельностную направленность обучения татарскому языку в начальной школе.

Содержание обучения ориентировано на развитие мотивации учеников к изучению татарского языка и на формирование умений во всех видах иноязычной речевой деятельности, развитие общих учебных умений и навыков, получение учащимися опыта учебной, познавательной, коммуникативной, практической и творческой деятельности.

Учебно– тематическое планирование

3 класс

№	Тема занятий	Количество часов
1	Вводное занятие. Знакомство.	1
2	Вопросы кто? что? Наша школа.	1
3	Вопросы где? куда? Учебные принадлежности.	1
4	Осень. Буква Ө-ө.	1
5	Использование слов Да, Нет. Овощи.	1
6	Числа 1-10. Фрукты	1
7	Наша семья. Буквы А-Ә	1
8	Г.Тукай «Шурале». Буквы У-Ү.	1
9	”Чукмар белән Тукмар”. А. Алиш.	1
10	Национальные блюда.	1
11	Зима. ”Зима в Простоквашино»	1
12	Одежда. Буква Ж.	1
13	Новогодние частушки.	1
14	Наше тело.	1
15	Наше здоровье. Буква ң.	1
16	Мои игрушки. Какой? Что делает?	1
17	В деревне. Буква һ.	1
18	Домашние животные.	1
19	Домашние птицы.	1
20	Мой город.	1
21	Весна.	1
22	Перелётные птицы..	1
23	8 Марта Изучение песни о маме.	1
24	Сказки. Г.Тукай «Су анасы»	1
25	“Өч кыз”	1
26	“Шалкан”	1
27	Музыка.Театр.	1
28	Праздник "День рождения»	1
29	Устное народное творчество. Загадки	1
30	Транспорт. Уличное движение.	1
31	Национальная кухня. Еда.	1
32	Сабантуй-национальный праздник.	1

5 класс

№	Тема занятий	Количество часов
1	Давайте познакомимся.	1
2	Что мы знаем друг о друге.	1
3	Наши лесные друзья.	1
4	Растения, которые растут у нас.	1
5 - 6	Мои бабушки и дедушки. День старшего поколения.	2
7	В школе.	1
8-9	Мой папа. День отца.	2
10-11	Моя мама. День матери. Стихотворения ко Дню матери.	2
12	Зима. Стихотворения о зиме.	1
13	Будь здоров	1
14.	Новогодний праздник.	1.
15- 16	Наша семья	2
17	В магазине	1
18	Устное народное творчество. Пословицы и поговорки. Их значение	1
19	День Защитника Отечества. Наша армия.	1
20	Наши герои. Участники боевых действий.	1
21	Международный женский день.	1
22	Весна. Произведения о весне.	1
23-24	Устное народное творчество. Сказки.	2
25 -26	Разговор о профессиях	2
27-28	Национальная одежда.	2
29 -30	Г. Тукай. Биография и творчество.	2
31-32	М. Джалиль. Биография и творчество.	2
33	Итоговое занятие	1
	Итого:	33

Перечень информационно-методического обеспечения

Печатные пособия:

1. Ф.С.Сафиуллина Карманный татарско-русский и русско-татарский словарь издательство казань "ТаРИХ" 2007г
2. Методические рекомендации "Рус телендэ сойлэшуче балаларга татар теле укыту" 2-4 классы Казань издательство "Магариф" 1999г
3. Ф.С.Сафиуллина "Татарский на каждый день" самоучитель Казань "ТаРИХ" 2001г
4. К.В.Закирова "Уйный - уйный үсәбез" Казань издательство "Магариф" 2005г
5. И.Л.Литвинов "Обучение русскоязычных учащихся татарскому языку 1 -4 классы Казань издательство "Магариф" 2003г
- 6"Әлифба" Ф.А.Гафурова. Л.Ш.Гайнетдинова.

Цифровые ресурсы:

<https://selam.tatar/modules>

[1. www.бала.рф](http://www.бала.рф)

[2. tatarile.org](http://tatarile.org)

[3. татарские мультфильмы http://mon.tatarstan.ru/rus/info.php?id=539365](http://mon.tatarstan.ru/rus/info.php?id=539365)

[4. Открытый класс http://www.openclass.ru/](http://www.openclass.ru/)

[5. Единая коллекция цифровых ресурсов http://school-collection.end.ru](http://school-collection.end.ru)

[6. Татар телендэ интернет – белем үзәге http://belem.ru/](http://belem.ru/)

[7. http://tatarile.org/tt – социальная сеть информационных ресурсов](http://tatarile.org/tt)

[8. http://balarf.ru/ - интерактивная мультимедийная библиотека](http://balarf.ru/)

[9. http://anatele.ef.com/partner/anat/default.aspx?reason=1](http://anatele.ef.com/partner/anat/default.aspx?reason=1)

[10. http://mirasidiz.com/ - Произведение татарских писателей и поэтов в переводе](http://mirasidiz.com/)

[11. http://belem.ru/proektlar-Интернет центр образования](http://belem.ru/proektlar)

Оборудование

1. Компьютер

2. Интерактивная доска